

ELGOIBARKO UDALAK 21.486.483,51 EUROKO AURREKONTUA ONARTU DU 2025eRAKO

El área de bienestar social aumenta un 18% y en las inversiones, junto a la reforma del puente de urazandi y el abastecimiento de agua en Sallobente, destacan la reparación de vías públicas, la creación de una comunidad energética municipal o trabajos en áreas rurales para el desarrollo de sus infraestructuras



Elgoibarko Udalak 21.486.483 euroko aurrekontua onartu du 2025rako

El Ayuntamiento de Elgoibar aprueba 21.486.483 euros de presupuesto para 2025

Elgoibarko Udal Gobernuak 2025rako 21.486.483,51 euroko aurrekontua onartu du. 2023arekin alderatuta, %10,71ko jetsiera izango du. Kontuek Gobernuko bi alderdien babesak izan zuten, EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (2), eta EH Bilduko zinegotzien kontrako botoa (7).

Maialen Gurrutxaga alkateak nabarmendu du 2025rako aurrekontuak herritarren eguneroko beharrik jartzen dituela erdigunean: "proiektu handiak legealdi hasieran landu eta planifikatu genituen, eskatzen duten denborek aurre-lan hori egitea eskatzen baitute legealdi amaierarako bideratuta egon daitezkeen. 2025eko aurrekontuak, elgoibartarren eguneroko behar, zerbitzu eta lanketak jartzen ditu bereziki erdigunean. Gainera, bat dator udalerriaren finantza-errealitate berriarekin, eta bat dator 2023-2027: bizi, maitatu, egin Elgoibar Plan Estrategikoan zehaztutako helburuekin. Plan horrek garapen

orekatu, iraunkor eta pertsonen beharretan oinarritutako baterako ildo nagusiak ezartzen ditu. Herritarrak eta ongizatea ditugu gure politika publikoen muinean, Elgoibar hobeto bat eraikitzen jarraitzeko".

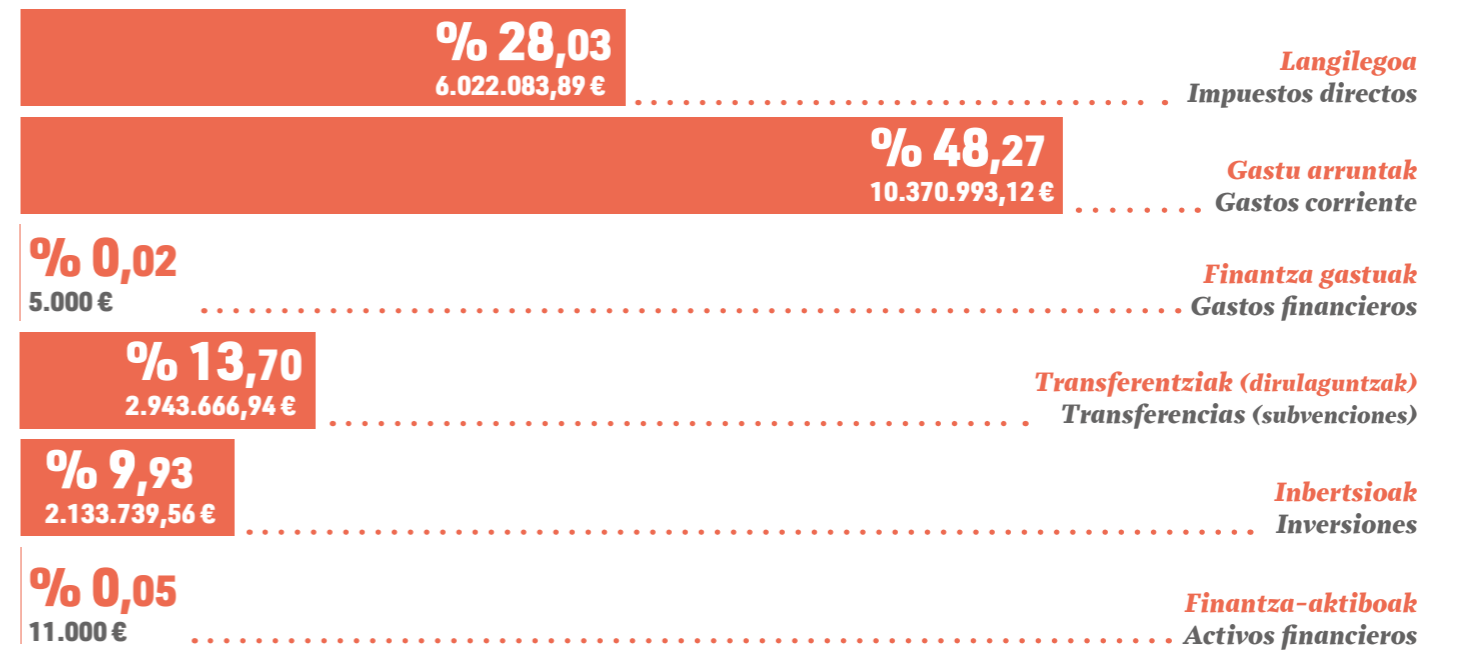
El Ayuntamiento de Elgoibar ha aprobado 21.486.483,51 euros de presupuesto para 2025. Tendrá una disminución del 10,71% respecto a 2023. Las cuentas contaron con el apoyo de los dos partidos de Gobierno, EAJ-PNV (8) y PSE-EE (2), y el voto en contra de los concejales de EH Bildu (7).

La alcaldesa, Maialen Gurrutxaga, ha destacado que el presupuesto para 2025 pone en el centro las necesidades cotidianas de la ciudadanía: "Los grandes

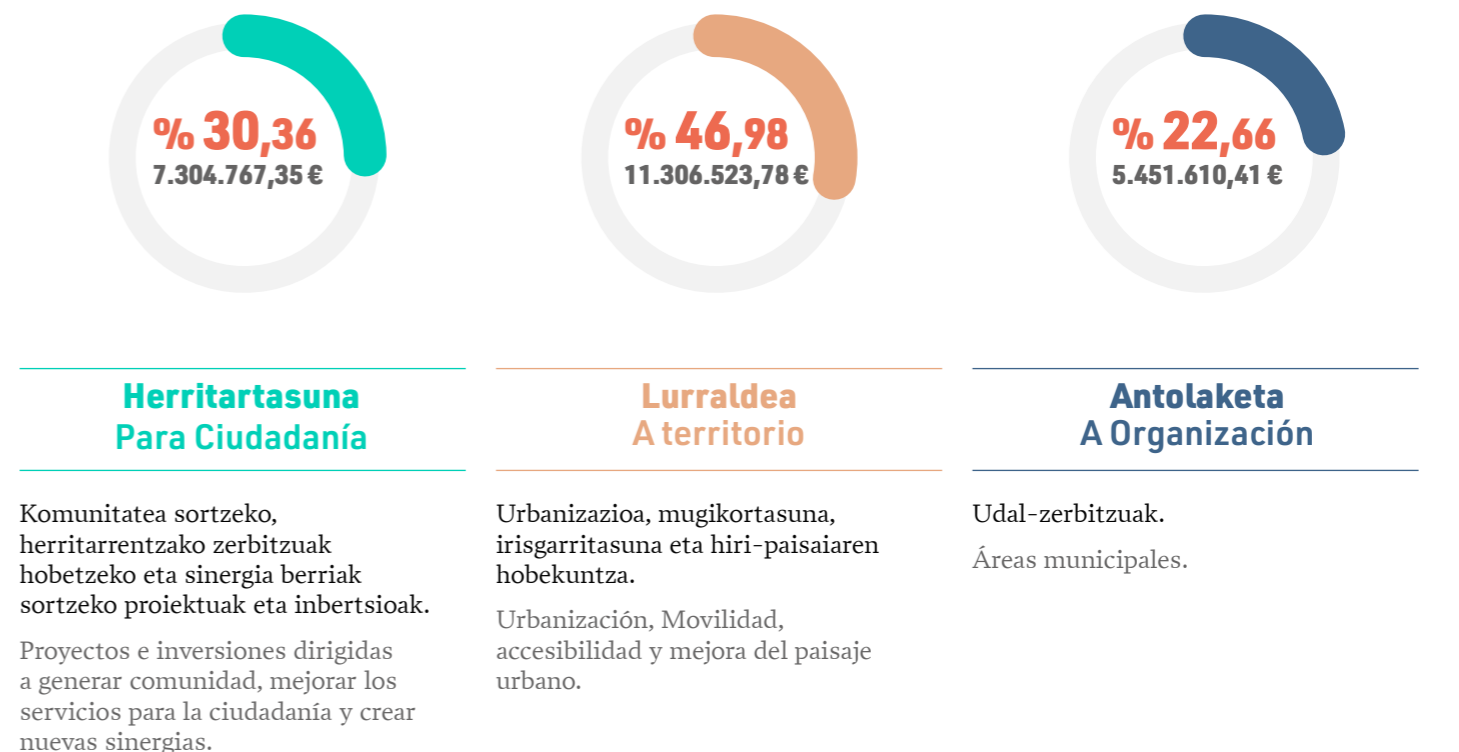
proyectos que estamos llevando a cabo o que impulsaremos en los próximos años los trabajamos y los planificamos a principios de legislatura, porque los tiempos que requieren requieren de ese pre-trabajo para que estén enfocados para el final de la legislatura. El presupuesto de 2025 pone especialmente en el centro las necesidades, servicios y tareas cotidianas de las y los elgoibarrés. Además, se ajusta a la nueva realidad financiera del municipio y a los objetivos definidos en el Plan Estratégico 2023-2027: bizi, maitatu, egin Elgoibar (vivir, amar, hacer Elgoibar). Este Plan establece las líneas generales comunes de desarrollo equilibrado, sostenible y basado en las necesidades de las personas. La ciudadanía y el bienestar son el núcleo de nuestras políticas públicas para seguir construyendo un Elgoibar mejor".



Aurrekontua era honetara banatzen da: El presupuesto se divide de la siguiente manera:



Udal-egitura kontuan hartuta, honela banatzen da aurrekontua: Atendiendo a la estructura municipal, el presupuesto se distribuye de la siguiente manera:



Inbertsioetara 4.550.665,68 euro bideratuko dira, % 65,46 gehiago

A las inversiones se destinarán casi 4.550.665,68 euros, un 65,46% más

Elgoibarko Udalak inbertsio estrategikoei jarraipena emango die elgoibartarrei udalerriri irisgarriagoa eta azpiegitura eta zerbitzu egokiak eskaintzeko. Hauek dira inbertsio nagusiak:

El Ayuntamiento de Elgoibar dará continuidad a inversiones estratégicas para ofrecer a las y los elgoibarreses un municipio más accesible y unas infraestructuras y servicios adecuados. Las principales inversiones son:



Landa-eremuetako lanak
Trabajos en áreas rurales
210.000 €



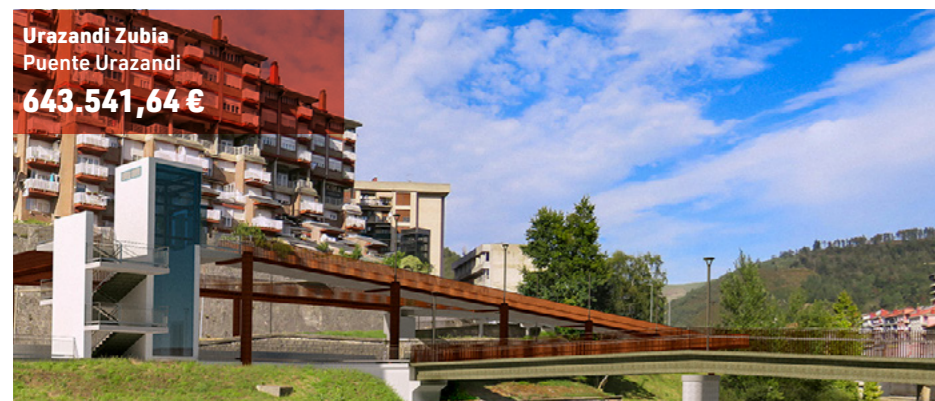
Bide publikoak konpontzea
Reparación de vías públicas
200.000 €



Udal-komunitate energetiko bat sortzea
Creación de una comunidad energética municipal
140.397,92 €



Haur-parkeak berritzea
Renovación de parques infantiles
40.000 €



Urazandi Zubia
Puente Urazandi
643.541,64 €



Ur-hornidura Sallobenten
Abastecimiento de agua en Sallobente
400.000 €



Gizarte-baliabideak handitzea
Ampliación de recursos sociales
35.000 €

GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES

- Gizarte Larrialdietarako Laguntzak, 240.000 euro
- Etkez-etxeko zerbitzua, 350.000€
- Eguneko Zentroa zerbitzua, 475.000€
- Eguneko Arreta zerbitzua, 35.000€
- Gizarte Larrialdietarako Etxebizitzaren kudeaketa, 8.000€
- Gurutze Gorriari dirulaguntza, 10.000€
- Kale hezitzaileak, 140.000€
- Aniztasun funtzionalari erantzuteko, 27.000€
- Familia tratamenduko programak, 152.000€
- Ayudas de Emergencia Social, 240.000 euros
- Servicio a domicilio 350.000 €
- Servicio Centro de Día, 475.000 €
- Servicio de Atención Diurna, 35.000 €
- Gestión de Viviendas de Emergencia Social, 8.000 €
- Subvención Cruz Roja 10.000 €
- Personas educadoras de calle 140.000 €
- Para atender la diversidad funcional 27.000 €
- Programas de tratamiento familiar 152.000 €

ETXEBIZITZA / VIVIENDA

- Alokairurako dirulaguntzak 30.000 euro
- Etxebizitzaren kontserbaziorako 120000 euro
- Gazteentzako etxebizitzak garatzeko proiektua: 14 zuzkidura-bizitoki egungo anbulatorioko eraikinean tokiko gazteentzat, eta beste 14ak alokairu babestuko etxebizitzak izango dira Eulogio Estartan
- Subvenciones alquiler 30.000 euros
- 120000 euros para la conservación de viviendas
- Proyecto de desarrollo de vivienda para jóvenes: 14 alojamientos dotacionales para jóvenes locales en el edificio del actual ambulatorio y 14 viviendas de alquiler protegido en Eulogio Estarta

SUSTAPEN EKONOMIKOA PROMOCIÓN ECONÓMICA

- Herriko ekonomia sustatzeko, 50.000€
- Merkatu Plazaren diagnostia, 15.000€
- Merkataritza butzatzeko, 50.000€
- Txantxakua eta Aizu elkartei dirulaguntzak, 45.000€
- Hil bukaerako ferien antolaketa, 24.000€
- 50.000 € para el fomento de la economía local
- Diagnóstico de la Plaza del Mercado, 15.000 €
- Oferta comercial 50.000 €
- Subvenciones a las asociaciones Txantxakua y Aizu, 45.000 €
- Organización de ferias de fin de mes, 24.000 €

MUGIKORTASUNA / MOVILIDAD

- Urazandi zubia - 643.500 euro
- Udalbusaren zerbitzua zabaltea
- Herribide seguru eta garbiak
- Errezabal Egoitzan 72 aparkaleku berri
- Igogailu publiko berrien proiektu idazketa: Urruzuno, Errezabal eta Urazandi auzoa
- Puente Urazandi - 643.500 euros
- Ampliación del servicio de Udalbus
- Caminos vecinales seguros y limpios
- 72 nuevas plazas de aparcamiento en la Residencia Errezabal
- Redacción de proyecto de nuevos ascensores públicos: Urruzuno, Errezabal y barrio de Urazandi

Gizarte politika gehiago, aurrera egiteko Más políticas sociales para avanzar

- Gizarte Ongizatearen arloa %18 igo da
- Herriko ekonomia sustapena, giltzarri
- Industria alorra indartzeko %15 gehiago
- Landa garapena %143 gehiago
- Euskera eta kultura sailak %2 gehiago
- Ingurumena %63 gehiago
- El área de Bienestar Social sube un 18%
- Impulso a la promoción económica local
- Un 15% más para fortalecer la industria
- Desarrollo rural un 143% más
- Euskera y cultura un 2% más
- Medio Ambiente 63% más

KULTURA / CULTURA

- Jaiak, 340.000€
- Auzoetako jaiak, 32.000€
- Musika Eskolari dirulaguntza, 725.000€
- Ikuskizun eszenikoak, 84.000€
- EMUDAFE, 189.000€
- Elkartei dirulaguntzak, 55.000€
- Makina Erreminta Museoa, 25.000€
- Fiestas 340.000 €
- Fiestas de barrios, 32.000 €
- Subvención Musika Eskola 725.000 €
- Espéctulos escénicos 84.000 €
- EMUDAFE 189.000 €
- Subvenciones a asociaciones 55.000 €
- Museo de Máquina Herramienta, 25.000 €

INGURUMENA / INGURUMENA

- Udal-komunitate energetiko bat sortzea/ Creación de una comunidad energética municipal: 140.397,92 €
- Ingurumen plana egingo da
- Landa inguruak mantentzeko, 210.000 euro
- Ingurumen teknikaria kontratatuko da
- Ur-hornidura Sallobenten/Abastecimiento de agua en Sallobente: 400.000 €
- Udal-komunitate energetiko bat sortzea/ Creación de una comunidad energética municipal: 140.397,92 €
- Ingurumen plana egingo da
- Landa inguruak mantentzeko, 210.000 euro
- Ingurumen teknikaria kontratatuko da
- Ur-hornidura Sallobenten/Abastecimiento de agua en Sallobente: 400.000 €

BERDINTASUNA / IGUALDAD

- LGBTIQ+ Sexu Aholkularitza zerbitzua, 7.000€
- Berdintasuna sustatzen duten elkartei dirulaguntzak, 13.000€
- Berdintasuna sustatzeko ekintzak, 48.000€
- Servicio de Asesoría Sexual LGTBIQ+, 7.000 €
- Subvenciones a asociaciones que promuevan la igualdad, 13.000 €
- Acciones para promover la igualdad, 48.000 €

EUSKARA / EUSKERA

- Azterketa soziolinguistikoa
- Euskara Sustatzeko Plana, 130.000€
- Elgoibarko Izarra elkartei dirulaguntza, 130.000€
- Batera Elgoibar proiektua, 15.000€
- Udal Euskaltegia, 130.000€
- Enpresa eta norbanakoei dirulaguntzak, 15.000€
- Análisis sociolingüístico
- Plan de Promoción del Euskera, 130.000 €
- Subvención a la Asociación Elgoibarko Izarra 130.000 €
- Proyecto Batera Elgoibar, 15.000 €
- Euskaltegi municipal, 130.000 €
- Subvenciones a empresas y particulares 15.000 €

GAZTERIA / JUVENTUD

- Gazteleku eta Ludoteka zerbitzuak, 321.500€
- Elgoibarko Izarrari dirulaguntza, 86.000€
- Gazteentzako ekintzak, 50.000€
- Servicios de Gazteleku y Ludoteca, 321.500 €
- Subvención Estrella Elgoibar 86.000 €
- Actividades para jóvenes 50.000 €

Elgoibarrek 2025eko Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren aldaketa bultzatu du, etxebizitza, kultura eta ondareako laguntza berriekin

Elgoibar impulsa la modificación del Plan Estratégico de Subvenciones 2025 con nuevas ayudas para vivienda, cultura y patrimonio

Elgoibarko Udalak **2023-2027 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa** eguneratzea onartu du. Datorren urterako aurrekontua **1.240.970 eurokoa** izango da. Plan horrek indartu egiten du herritarrei ematen zaien laguntza, lehentasunezko 14 arloren bidez, eta arreta berezia jartzen du gizarte, kultura eta eskuragarritasun-politikan. 2025erako berrikuntzek funtsezko hiru laguntza-ildo berri dituzte, udalerrriak gizarte-ongizatearekin, kultura-sustapenarekin eta ondare historikoa zaintzearekin duen konpromisoa islatzen dutenak.

2025eko berrikuntzak: kulturari, etxebizitzari eta ondareari babes handiagoa ematea

2025erako Plan Estrategikoan hiru dirulaguntza lerro berri sartu dira:

Etxebizitza alokatzeko laguntzak:

Laguntza horiek kalteberatasun-egoeran dauden gazte, familia eta kolektiboentzat dira, eta 30.000 euroko aurrekontua dute ohiko etxebizitzetarako alokairua ordaintzen laguntzeko. Programa honek Elgoibarren etxebizitza eskuratzeko aukera hobetzea du helburu, udalerrian antzemandako premia larrietako bati erantzunez.

Kilometroak 2025 antolatzeako dirulaguntza izenduna:

Elgoibar Ikastolarekin lankidetzan, Udalak **30.000 euro** bideratuko ditu Kilometroak 2025 jaiari babes ekonomikoa eta logistikoa emateko. Kultur eta hezkuntza festa horrek herritarren parte-hartzea, euskara eta elkartasuna bezalako balioak sustatzen ditu. Ekitaldi hau eskualdeko emblematicoenetako bat da eta udalerriko bizitza sozial eta kulturala dinamizatzea espero da.

Sigma eraikina hobetzeko dirulaguntza izenduna:

1.300 euroko partida batekin, Elgoibarko ondare historiko-industrialaren ikur den Sigma eraikineko letra ikonikoen konponketa eta kontserbazioa finantzatzeko du laguntza honek. Esku-hartzearen helburua da hiri-paisaiaren elementu bereizgarri hori zaintzea eta udalerriarren kultura-nortasuna indartzea.

Maialen Gurrutxaga Uranga Elgoibarko alkateak jardueraildo berri hauen garrantzia azpimarratu du: "Neurri horiekin, herritarren eskaerei erantzuteaz gain, jendea zaintzen duen, kultura sustatzen duen eta historia fisikoa babesten duen Elgoibarren aldeko apustua egiten dugu", adierazi du.

El Ayuntamiento de Elgoibar ha aprobado la actualización del **Plan Estratégico de Subvenciones 2023-2027**, dotado con un presupuesto de **1.240.970 euros** para el próximo año. Este plan refuerza el apoyo a la ciudadanía a través de 14 áreas prioritarias, con especial énfasis en políticas sociales, culturales y de accesibilidad. Las novedades para 2025 incluyen tres nuevas líneas de ayuda clave que reflejan el compromiso del municipio con el bienestar social, la promoción cultural y la preservación del patrimonio histórico.

Novedades 2025: más apoyo a la cultura, la vivienda y el patrimonio

El Plan Estratégico para 2025 incluye la incorporación de tres nuevas líneas de subvenciones:



Ayudas al alquiler de vivienda:

Destinadas a jóvenes, familias y colectivos en situación de vulnerabilidad, estas ayudas cuentan con un presupuesto de 30.000 euros para contribuir al pago de alquiler de viviendas destinadas a domicilio habitual. Este programa busca mejorar el acceso a la vivienda en Elgoibar, respondiendo a una de las necesidades más urgentes detectadas en el municipio.



Subvención nominativa para la organización de Kilometroak 2025:

En colaboración con **Elgoibar Ikastola**, el Ayuntamiento destinará **30.000 euros** al apoyo económico y logístico de la celebración de **Kilometroak 2025**, una fiesta cultural y educativa que fomenta valores como la participación ciudadana, el euskera y la solidaridad. Este evento es uno de los más emblemáticos de la comarca y se espera que dinamice la vida social y cultural del municipio.



Subvención nominativa para la mejora del edificio Sigma:

Con una partida de 1.300 euros, esta ayuda financiará la reparación y conservación de las icónicas letras del edificio Sigma, símbolo del patrimonio histórico-industrial de Elgoibar. La intervención busca preservar este elemento distintivo del paisaje urbano y reforzar la identidad cultural del municipio.

La alcaldesa de Elgoibar, **Maialen Gurrutxaga Uranga**, ha destacado la relevancia de estas nuevas líneas de actuación: "Con estas medidas, no solo respondemos a demandas de la ciudadanía, sino que también apostamos por un Elgoibar que cuida de su gente, promueve su cultura y protege su historia", ha afirmado.



Banaketa ekonomikoa: lehentasunezko 14 arlo estrategiko

Plan Estrategikoa urtero berritzen da, eta bide-orri bat ezartzen du funtsezko arloetan ekimenak bultzatzeko. 2025ean, funtsak partida nabarmen hauen artean banatuko dira:

Distribución económica: 14 áreas estratégicas prioritarias

El Plan Estratégico, que se renueva cada año, establece una hoja de ruta para apoyar iniciativas en áreas clave. En 2025, los fondos se distribuirán entre las siguientes partidas destacadas:

Hirigintza eta Etxebizitza Urbanismo y Vivienda

493.000 euro

Alokairurako laguntza berriak eta bizitegi-eraikinak birgaitzeko proiektuak barne.

Incluyendo las nuevas ayudas al alquiler y proyectos de rehabilitación de edificios residenciales.

Euskara Euskera

160.000 euro

hizkuntza-sustapenerako, beketarako eta euskararen erabilera normalizatzeko.

Destinados a promoción lingüística, becas y normalización del uso del euskera.

Kultura Cultura

80.000 euro

Kilometroak 2025 eta Makina Erremintaren Museoa bezalako ekitaldietarako protagonismo bereziarekin, azkenak 25.000 euro jasoko ditu.

Con un especial protagonismo para eventos como Kilometroak 2025 y el Museo de Máquina Herramienta, que recibirá 25.000 euros.

Gizarte-zerbitzuak Servicios Sociales

110.750 euro

Gizarte-inklusioa, nazioarteko lankidetzara eta kolektibo kalteberei laguntzera bideratutak.

Enfocados en inclusión social, cooperación internacional y asistencia a colectivos vulnerables.

Sustapen ekonomikoa Promoción económica

152.000 euro

Alokairurako laguntza berriak eta bizitegi-eraikinak birgaitzeko proiektuak barne.

Para fomentar el comercio local, el emprendimiento y el turismo sostenible.

Kirola Deporte

103.213 euro

Kirol-jarduerak garatzeko eta instalazioak mantentzeko.

Para el desarrollo de actividades deportivas y mantenimiento de instalaciones.

Ingurumena Medio Ambiente

20.000 euro

Iraunkortasunarekin eta trantsizio ekologikoarekin lotutako proiektuekin.

Con proyectos relacionados con la sostenibilidad y la transición ecológica.

Plan Estrategikoa udal-administrazioaren lehentasunak islatzeaz gain, baliabide publikoen kudeaketa eraginkorra eta gardena bermatzen du. Dirulaguntzak arautzeko oinarri espezifikoak onartu beharko dira, eta ekitaldi bakoitzeko aurrekontuaren arabekoak izango dira.

Udalak oinarriak eta deialdiak kontsultatzeko gonbitea egiten die interesa duten pertsona eta erakunde guztiei, beren web-gune ofizialean (www.elgoibar.eus) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.

Eguneraketa honekin, Elgoibarrek bere herritartasuna zaintzen duen, elgoibartarren parte-hartzea sustatzen duen eta bere ondare kultural eta historikoa babesten duen udalerrri-ereduarekiko konpromisoa indartzen du.

El Plan Estratégico no solo refleja las prioridades de la administración municipal, sino que garantiza una gestión eficiente y transparente de los recursos públicos. Las subvenciones estarán sujetas a la aprobación de bases reguladoras específicas y dependerán de la disponibilidad presupuestaria de cada ejercicio.

El Ayuntamiento invita a todas las personas y entidades interesadas a consultar las bases y convocatorias de las ayudas a través de su página web oficial (www.elgoibar.eus) y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Con esta actualización, Elgoibar refuerza su compromiso con un modelo de municipio que cuida de su ciudadanía, fomenta la participación de los y las elgoibartarras y protege su legado cultural e histórico.



Elgoibar, LGTBI+ fobiarik gabeko gunea

Elgoibar lanza la campaña «Espacio libre de LGTBI+fobia»

Elgoibarrek kanpaina berri bat jarri du abian LGTBI+aren aurkako indarkeriari aurre egiteko eta pertsona guztien arteko berdintasuna eta errespetua sustatzeko. «LGTBI+fobiarik gabeko espazioa» lelopean, ekimenak udalerriko establezimenduetan gonbidatzen ditu diskriminazioa desagerrarazteko ahaleginarekin bat egitera, erakusleihatuan mezu hori duen binilo bat erakutsiz. Elgoibarko Udalak eta Lilaren Mahaiak (Elgoibarko Emakumeen Etxea) batera bultzatu dute kanpaina.

«LGTBI+fobiarik gabeko gunea» mezua duten biniloak banatu dira udalerriko establezimendu guztiei. Biniloak Herritarrei Arreta Emateko Zerbitzuan (HAZ) eta Elgoibarko Emakumeen Etxean ere egongo dira eskuragarri, interesa duen edonork bat lor dezan. Kanpaina honen helburua da herritarrak sensibilizatzea eta kontzientziaztea LGTBI+fobikoa indarkeria desagerraraztearen garrantziaz, pertsona guztientzako ingurune inklusibo eta segurua sustatuz.

Elgoibar ha puesto en marcha una nueva campaña para combatir la violencia LGTBI+fóbica y promover la igualdad y el respeto entre todas las personas. Bajo el lema «Espacio libre de LGTBI+fobia», la iniciativa invita a los establecimientos del municipio a unirse al esfuerzo por erradicar la discriminación mostrando un vinilo con este mensaje en sus escaparates. La campaña ha sido impulsada de forma conjunta por el Ayuntamiento de Elgoibar y la Mesa de Lila (la Casa de las Mujeres de Elgoibar).

Se han distribuido a todos los establecimientos del municipio los vinilos con el mensaje «Espacio libre de LGTBI+fobia», que también estarán disponibles en el Servicio de Atención Ciudadana (SAC) y en la Casa de las Mujeres de Elgoibar, de manera que cualquier persona interesada pueda obtener uno. El objetivo de esta campaña es sensibilizar y concienciar a la población sobre la importancia de erradicar la violencia LGTBI+fóbica, promoviendo un entorno más inclusivo y seguro para todas las personas.

Elgoibarko Udalak "Desira" Sexu Aholkularitza Zerbitzu berria jarriko du martxan 2025ean

Elgoibarko Udalak iragarri du 2025aren hasieran "Desira" Sexuala Aholkularitza Zerbitzu berria jarriko duela martxan, herritarren eskubide eta askatasun sexualak sustatzea helburu nagusi duena. Ekimen honen bidez, nortasunak, nahiak, harremanak eta sexualitateak askatasunean bizi daitezkeen ingurunea sustatu nahi da, tabuak hautsiz eta jarrera arduratsuak eta errespetuzkoak indartuz.

GUZTIOK Elkarteko sexologo batekin du zerbitzua, eta sexualitatearekin lotutako hainbat alderdi jorratuko ditu, besteak beste:

- Sexu-orientazioa, aholkularitza eta laguntza arduratsua.
- Banakako, bikotekideentzako edo talde txikientzako arreta.
- Sexualitateari eta harreman osasungarriari, desiraren orientazioari, identitateari eta lotutako beste gai batzuei buruzko zalantzak argitzeko gune konfidentziala eta hurbila.

"Desira" zerbitzua doakoa izango da, irisgarria, eta hileko azken astelehenean egongo da eskuragarri, Lilan, Elgoibarko emakumeen etxean (San Frantzisko 21, 2. solairua, atzealdeko sarrera), 16:00etatik 19:00etara. Derrigorrezkoa ez bada ere, alde zuzenetik hitzordua hartzea gomendatzen da, desira-elgoibar@gmail.com helbidera mezu elektronikoko bat bidaliz.

Datozen asteetan, Udalak zerbitzu berriari buruzko xehetasun gehiago emango ditu. Informazio gehiago nahi izanez gero, interesatuak Elgoibarko Udaleko Berdintasun Sailarekin jar daitezke harremanetan.

El Ayuntamiento de Elgoibar pondrá en marcha el nuevo Servicio de Asesoramiento Sexual "Desira" en 2025

El Ayuntamiento de Elgoibar ha anunciado la puesta en marcha, a principios de 2025, de "Desira", un nuevo Servicio de Asesoramiento Sexual cuyo principal objetivo es promover los derechos y libertades sexuales de la ciudadanía. Esta iniciativa pretende fomentar un entorno donde las identidades, los deseos, las relaciones y las sexualidades puedan vivirse en libertad, rompiendo tabús y fortaleciendo actitudes responsables y respetuosas.

El servicio será ofrecido por una sexóloga de la Asociación GUZTIOK y abordará diferentes aspectos relacionados con la sexualidad, entre los que destacan:

- Orientación sexual, asesoramiento y acompañamiento responsable.
- Atención a personas individuales, parejas o grupos pequeños.
- Espacio confidencial y cercano para resolver dudas sobre sexualidad y relaciones saludables, orientación del deseo, identidad y otros temas relacionados.

"Desira" será un servicio gratuito, accesible y estará disponible el último lunes de cada mes, en Lila, la casa de las mujeres de Elgoibar (San Frantzisko 21, planta 2, entrada por la parte trasera), de 16:00 a 19:00 horas. Aunque no es obligatorio, se recomienda concertar cita previa enviando un correo electrónico a desira-elgoibar@gmail.com.

nahidozunian

Elgoibarko Udal Kirol Patronatuak "NahiDozunian" proiektu berria jarriko du abian otsailetik aurrera

El Patronato Municipal de Deportes de Elgoibar lanzará la nueva oferta "NahiDozunian" a partir de febrero

Datorren otsailaren 1etik aurrera, Elgoibarko Udal Kirol Patronatuak "NahiDozunian" ekimena jarriko du martxan, kirol ikastaroen ordutegiak malgutzea eta abonatutako pertsonen lana, familia eta norberaren arteko kontziliazioa erraztea helburu duen proiektu berritzailea.

Proposamen horri esker, Pilates, Zumba, Body Hiit, Krosfit edo Spinning ikastaroetan parte hartzen dutenek ordutegia edo saioa aldatu ahal izango dute, ohiko jarduerara joaterik ez badute. Aldaketak erraz egin ahal izango dira mugikorraren bidez, betiere plazak badaude, jatorrizko ikastaroan plaza galdu gabe.

Gainera, Kiroletako Udal Patronatuaren abonatutako pertsonen hainbat onura dituzte, besteak beste:



Olaizaga eta Mintxetako igerilekuetara doan sartzea (udakoak eta ur-parkekoak barne), muskulazio- eta kardio-aretoak, saunak, rokodromoa, padel- eta tenis-pistak, aldagelak eta atletismo-pista. / Acceso gratuito a las piscinas de Olaizaga y Mintxeta (incluidas las de verano y parque acuático), salas de musculación y cardio, saunas, rocódromo, pistas de pádel y tenis, vestuarios y pista de atletismo.



Prezio murriztuak kirol-ikastaroetan. / Precios reducidos en cursos deportivos.



Euskal Autonomia Erkidegoko 90 udalerritako kirol-instalazioetara sartzea, Mugiment Kirol Txartelari esker. / Acceso a instalaciones deportivas de 90 localidades del País Vasco gracias a la tarjeta Mugiment Kirol Txartela.

Elgoibarko Udalak tokiko produktuen kontsumoa sustatzeko eta bertako ekoizleak nabarmentzeko gida egin du

El Ayuntamiento de Elgoibar ha elaborado una guía para promover el consumo de productos locales y destacar a sus productores y productoras

Elgoibarrek, orain, herritarrak eta eguneroko lurrak lantzen duten eta ingurunea zaintzen duten pertsonekin zuzenean lotzen dituen tresna bat du. "Tokiko Ekoizleen Gida" berriak baserriarrak, abeltzainak, eta artisauak aurkezten ditu. Beren ahaleginarekin, elikagai freskoak eta kalitatezkoak bermatzeaz gain, inguruko biodibertsitatea, kultura eta tradizioak babesten dituzte.

Gida honen helburu nagusia da Elgoibarko familiak hurbiltzea kontsumitzen dituzten elikagaiak ekoizten dituzten pertsonen. Haragia, gazta, ezti eta etxeko ogia, barazki freskoak eta sasoi-frutak, produktu bakoitzaren atzean dauden daudenak ezagutzeko aukera ematen du argitalpenak, tokiko kontsumoa eta kontsumo jasagarria sustatuz.

Sarrera bakoitzak eskaintako produktuen, salmenta modalitateen (zuzenean, azoketan, tokiko dendetan edo linean) eta harremanetarako datuen informazio zehatza aurkezten du, herritarren eta kontsumitzen dituzten elikagaiak ekoizten dituzten arteko lotura erraztuz.

Gidarekin batera, erosketa-kapazoak egin dira 'Bizi, Maitatu, Egin Elgoibar' lelopean, eta ekoizleek zuzenean eman-goto dizkiete kontsumitzaileei.

Era berean, sustapen-kanpaina bat egin da tokiko ekoizleei erosketak bultzatzeko, kartelekin, promozio-bideoekin eta publizitatearekin. 2025ean, Udalak tokiko kontsumoa eta KMo kontsumoa sustatzen jarraitzea aurreikusten du, baserriarren eta tokiko ekoizleen erosketa-bonuen bidez.

Gida hau argitaratzeak Udalak garapen iraunkorarekin, ekonomia zirkularrekin sustapenarekin eta kontsumo osasungarriaren aldeko apustuarekin duen konpromisoa indartzen du. Tokiko produktuak erostek, ingurumena-

ren ongizateari laguntzeaz gain, herriko ehun ekonomiko eta soziala indartzen du.

Gida formatu fisikoan dago eskuragarri, eta Elgoibarko etxebizitza guztietan banatu da, baita digitalean ere (<https://elgoibar.eus/baserriar-ekoizleak/>), herritar guztiei eskuragarri. Udalak pertsonak animatzen ditu baliabide hau erabiltzera, ekoizleak ezagutzera eta hurbileko kontsumoaren aldeko apustuekin bat egitera.



Elgoibar cuenta ahora con una herramienta que conecta directamente a la ciudadanía con las personas que, día a día, trabajan la tierra y cuidan de su entorno. La nueva "Guía de Productores y Productoras Locales" presenta a las y los baserriarras, ganaderos, ganaderas y artesanos que, con su esfuerzo, no solo garantizan alimentos frescos y de calidad, sino que también protegen la biodiversidad, la cultura y las tradiciones de la zona.

El objetivo principal de esta guía es acercar a las familias de Elgoibar a las personas que producen los alimentos que consumen. Desde carne, queso, miel y pan casero, hasta verduras frescas y frutas de temporada, la publica-

ción permite conocer a quienes están detrás de cada producto, fomentando así el consumo local y sostenible.

Cada entrada presenta información detallada de los productos ofrecidos, las modalidades de venta (directa, en ferias, en tiendas locales o en línea) y datos de contacto, facilitando así la conexión entre la ciudadanía y quienes producen los alimentos que consumen.

Junto con la guía, se han producido capazos de compra bajo el lema 'Bizi, Maitatu, Egin Elgoibar', que serán entregados directamente por los productores a las personas consumidoras.

A su vez, se está realizando una campaña promocional para impulsar las compras a los productores locales, con cartelería, videos promocionales y publicidad. En 2025 el Consistorio prevé seguir impulsando el consumo local y de KMo mediante bonos de compra de baserriarras y productores locales.

La publicación de esta guía refuerza el compromiso del Ayuntamiento con el desarrollo sostenible, la promoción de la economía circular y la apuesta por un consumo saludable. Comprar productos locales no solo contribuye al bienestar del medio ambiente, sino que también fortalece el tejido económico y social de la localidad.

La guía está disponible en formato físico, que se ha repartido en todas las viviendas de Elgoibar, y digital (<https://elgoibar.eus/baserriar-ekoizleak/>), facilitando su acceso a toda la ciudadanía. El Ayuntamiento anima a las personas a utilizar este recurso, conocer a las productoras y productores, y sumarse a la apuesta por el consumo de cercanía.

Ibilbide bat bertako ekoizleekin Gidan honako ekoizle hauek ezagut daitezke:

Un recorrido por los productores locales

En la guía se puede conocer a productores y productoras como:



LIZASAGAR SAGARTOKIXIA

Biodibertsitatearekin eta jasangarritasunarekin konprometitutako ekoizle gazteak. 2.500 sagar-zuhaitz landatzen dituzte bertako barietateekin, eta sagarretik eratorritako produktu ekologikoak ekoizten dituzte eskuz. Azoketan, online eta etxeko zerbitzuan saltzen dute./ Productores jóvenes comprometidos con la biodiversidad y la sostenibilidad. Cultivan 2.500 árboles de manzana con variedades locales y producen artesanalmente productos ecológicos derivados de la manzana. Ofrecen venta en ferias, online y servicio a domicilio.

ARMUETA HARATEGIA

Kalitate eta tradizio erreferentea Elgoibarren. Tokiko ekoizpenarekin eta ekoizpen iraunkorarekin duen konpromisoagatik nabarmentzen dira, beren baserrian hazitako kalitate handiko haragia eskainiz./ Referente de calidad y tradición en Elgoibar. Destacan por su compromiso con la producción local y sostenible, ofreciendo carne de alta calidad criada en su propio caserío.

ZORTZIKO ERLAUNTZA

Erlezaintza zaletasun gisa hasi zuten, eta orain ezti, propolia eta erleen beste deribatu batzuk ekoizten dituzte. Prozesu osoa eskuz kudeatzen dute, kalitatezko produktu natural bat bermatuz./ Comenzaron la apicultura como afición y ahora producen miel, própolis y otros derivados de abejas. Gestionan todo el proceso de forma artesanal, garantizando un producto natural y de calidad.

ZELETA NEGUTEGIAK

Metodo hidropónico eta ekologikoen bidez barazkiak eta landareak landatzen espezializatuak. Prozesu osoa eskuz egiten dute, hazitegitik hasi eta banaketaraino, produktu naturalak eta freskoak eskainiz./ Especializados en el cultivo de hortalizas y plantas mediante métodos hidropónicos y ecológicos. Realizan todo el proceso manualmente, desde el semillero hasta la distribución, ofreciendo productos naturales y frescos.

BERASETA EKOLOGIKOAK

Ekoizpen ekologikoa eta dibertsifikazioa uztartzen dituen baserria. Aire zabaleko baratzeak, negutegiak eta behiak eta ahuntzak bezalako abereak dituzte. Berdurak, haragia eta bertako produktuak eskaintzen dituzte, ekosistemaren eta kontsumitzaileen osasuna zainduz./ Baserri que combina producción ecológica y diversificación. Cuentan con huertas al aire libre, invernaderos y ganado como vacas y cabras. Ofrecen verduras, carne y productos locales, cuidando la salud del ecosistema y de sus consumidores.

ZIARDA HARATEGIA

Errezeta tradizionalerako errespetua eta bertako osagai freskoak uztartzen dituen harategi familiarra. Etxeko haragia eta plater prestatuen aukeraketa eskaintzen dute, betiere kalitate estandar altuak mantenduz./ Carnicería familiar que combina el respeto por recetas tradicionales con ingredientes frescos locales. Ofrecen carne casera y una selección de platos preparados, siempre manteniendo altos estándares de calidad.

AOZAR BASERRIA

Oilaskoa eta txerria saltzen dituen baserria. Dibertsifikazioan eta kalitatean duten ikuspegiagatik nabarmentzen dira. Kooperatibekin lankidetzan aritzen dira beren produktuak merkaturatzeko eta prozesu jasagarriak bermatzeko./ Baserri dedicado a la venta de pollo y cerdo. Destacan por su enfoque en la diversificación y la calidad. Colaboran con cooperativas para comercializar sus productos y garantizar procesos sostenibles.

LIZUNDIA TXABOLA

Baserri con tradición familiar en el cultivo de frutas y hortalizas. Modernizan constantemente sus métodos para ampliar la variedad de productos y garantizar frescura y calidad, respetando el entorno./ Frutak eta barazkiak landatzeko tradizio familiarra duen baserria. Etengabe modernizatzen dituzte beren metodoak produktuen aniztasuna handitzeko eta freskotasuna eta kalitatea bermatzeko, ingurunea errespetatuz.

ARRIZBALAGA HARATEGIA

Etxeko haragitan eta plater prestatuetan espezializatuak. Kalitate handiko tokiko produktuak eskaintzen dituzte, arreta handiz eta errezeta tradizionaleraino jarraituz eginak. Zuzenean salmenta eta komunitatetik gertu dagoena./ Especializados en carne casera y platos preparados. Ofrecen productos locales de alta calidad, elaborados con esmero y siguiendo recetas tradicionales. Venta directa y cercana a la comunidad.

TXILLARRE EKODENDA

Baserri txikia Sallobente-Ermuaranen, barazki eta arrautza freskoak saltzen dituen. Sasoi-produktu ekologikoak eskaintzen dituzte, egunero biltzen dituztenak, freskotasuna eta kalitatea bermatzeko./ Baserri pequeño en Sallobente-Ermuaran dedicado a la venta de verduras y huevos frescos. Se centran en ofrecer productos ecológicos de temporada, recolectados diariamente para garantizar su frescura y calidad.

BASUETA

Barazki, sagar, arrautza, arkume eta txahal haragiaren ekoizleak. Animalien ongizatea eta ingurumena zaintzen dituzte, baratzean landutako eta baserrian hazitako kalitate handiko produktuak eskaintzen dituzten bitartean./ Productores de verduras, manzanas, huevos, cordero y carne de ternera. Cuidan el bienestar animal y el medio ambiente mientras ofrecen productos de alta calidad cultivados en su huerta y criados en su caserío.

MAUSITXA

Baserri con ocho generaciones de experiencia en la producción de queso. Elaboran queso de forma tradicional, utilizando tecnología moderna. También crían vacas y yeguas para ofrecer carne casera de calidad./ Gaztagintzan zortzi belaunaldi esperientzia duen baserria. Gazta modu tradizionaleraino egiten dute, teknologia modernoa erabiliz. Behiak eta behorrak ere hazten dituzte, kalitatezko etxeko haragia eskaintzeko.

AZKARATE - YOM

Artisau-okindegia da, eta legamiarik gabeko ogia ekoizten du lau barietatetan: zuria, integrala, arto beltza eta zekalea. Ogia ore amarekin egiten dute, eta produktu bakoitzaren kalitateagatik eta mimoagatik nabarmentzen dira./ Panadería artesanal que produce pan sin levadura en cuatro variedades: blanco, integral, maíz negro y centeno. Elaboran su pan con masa madre, destacando por su calidad y mimo en cada producto.

EGUTEGI FISKALA 2025 / CALENDARIO FISCAL 2025



ATZERAPENAK ETA ERREKARGUAK SAIHESTEKO HELBIDERATU ZURE ERREZIBOAK

- Ordaintzea ez ahazteko eta, ondorioz, errekaru gehigarriak ordaindu beharrik ez izateko.
- Erreziboak, akats batengatik, bi aldiz ez ordaintzeko.
- Zuretzat errazagoa izateko.
- Administrazioaren lana erraztu eta baliabideak optimizatzeko.

PARA EVITAR OLVIDOS Y RECARGOS DOMICILIA TUS RECIBOS

- Para evitar olvidos en el pago y en consecuencia tener que pagar recargos adicionales.
- Para evitar la duplicidad en el pago por error.
- Para que sea más fácil para ti.
- Para facilitar el trabajo de la administración y optimizar recursos.



ORDAINTZEKO BESTE MODU BATZUK

- Internet bidez: Elgoibarko Udalaren webgunean nire ordainketa ordainketa-pasabidean, Bizum erabiltzeko aukerarekin.
- Ondorengo banketxeetan: Kutxabank, Laboral Kutxa, Caixabank, Rural Kutxa, Bankoa-Abanca, Banco Sabadell- Guipuzcoano, Banco Santander eta BBVA.
- Aipatutako banketxeetako mugikorreko aplikazio bidez.

OTRAS FORMAS DE PAGO

- Internet. A través de la pasarela de pagos mipago en la web del Ayuntamiento de Elgoibar, con opción de usar Bizum.
- En cualquiera de las siguientes entidades bancarias: Kutxabank, Laboral Kutxa, Caixabank, Rural Kutxa, Bankoa-Abanca, Banco Sabadell- Guipuzcoano, Banco Santander y BBVA.
- Usando la aplicación móvil de cualquiera de los bancos mencionados arriba.



ORDAINKETAK GERORATZEKO EDO ZATIKATZEKO AUKERA

- Behin-behineko likidezia faltagatik, erreziboak ordaintzeko zailtasunak badituzu, ordainketa zatikatze eskatu ahal izango duzu, baldintza batzuk beteta. Informazio gehiago eskuratzeko, mesedez, galdetu Udalean.

PARA EVITAR OLVIDOS Y RECARGOS DOMICILIA TUS RECIBOS

- Si tienes dificultades en pagar tus recibos por falta de liquidez transitoria tienes la opción de, bajo determinados requisitos, solicitar fraccionamiento del pago. Para más información preguntar en el Ayuntamiento.

HELBIDERATU GABE / NO DOMICILIADO

HELBIDERATUTA / DOMICILIADO

Trakzio Mekanikodun Ibitgailuen gaineko Zerga Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica	Martxoaren 3tik maiatzaren 2ra Del 3 de marzo al 2 de mayo		Martxoaren 12a El 12 de marzo	
Zaborrak Biltzeko eta Ezabatzeko Tasa* / Tasa de Recogida y Eliminación de Basuras*	Martxoaren 10etik maiatzaren 9ra Del 10 de marzo al 9 de mayo	Urriaren 1etik abenduaren 5era Del 1 de octubre al 5 de diciembre	Apirilaren 30a El 30 de abril	Azaroaren 6a El 6 de noviembre
Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga Impuesto sobre Bienes Inmuebles	Maiatzaren 15etik ekainaren 30era Del 15 de mayo al 30 de junio		Ekainaren 6a El 6 de junio	
Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga Impuesto sobre Actividades Económicas	Urriaren 1etik azaroaren 10era Del 1 de octubre al 10 de noviembre		Urriaren 15a El 15 de octubre	
Ibitgailuak Espaloitik Sartzeagatik Tasa (IBIAK) Tasa por Entrada de Vehículos por Aceras (VADO)	Urriaren 1etik abenduaren 5era Del 1 de octubre al 5 de diciembre		Urriaren 15a El 15 de octubre	
Mahai eta Aulkien Tasa (Ostalaritza)* Tasa de Mesas y Sillas (Hostelería)*	Otsailaren 3tik apirilaren 4ra Del 3 de febrero al 4 de abril	Urriaren 1etik abenduaren 5era Del 1 de octubre al 5 de diciembre	Otsailaren 20a El 20 de febrero	Urriaren 15a El 15 de octubre

*Sei hilean behin ordaintzeko tributak / Tributos semestrales

Oharra: Egutegi honetan sartu diren tributuez gain, Elgoibarko Udalak beste hainbat zerga eta tasa ere biltzen ditu. Egutegi honetan sartu ez izanak ez du esan nahi gainerako tributak ordaindu beharrik ez dagoenik.

Nota: Aparte de los tributos incluidos en este calendario, el Ayuntamiento de Elgoibar recauda otra serie de impuestos y tasas. No haber incluido en este calendario no exime de la obligación de pagar por esos tributos.